

5 歲及以上的孩子現有資格接種 COVID-19 疫苗

讓您的孩子遠離 COVID-19 的方法

兒童和青少年感染和傳播 COVID-19 的比例日益增高。即使您的孩子還未感染 COVID-19,他們仍處於風險之中,特別是在某些州,接種疫苗的居民數量很少,而且在全國範圍內,每五例新增 COVID-19 確診病例中,就有一例是兒童。

特別是當兒童和青少年返校後,會與朋友見面,參加音樂課和體育等活動,這意味着他們會將 COVID-19 病毒帶回家,傳給您和家中長輩的機率要大於 COVID-19 疫情蔓延以來感染 COVID-19 的機率。

在孩子擁抱奶奶或去阿姨家玩時,如果您想少些擔心,可以採取以下措施來保護他們和您的全家人。

立即為您的孩子接種疫苗

若要保護您的孩子,使其避免感染 COVID-19 以及任何潛在

的並發症,包括避免將 COVID-19 傳播給家里的親人,最佳做法是在他們符合接種條件時儘快為其接種疫苗。COVID-19 疫苗是免費的,可以廣泛接種,有效預防因 COVID-19 導致的住院治療和死亡。像大多數疫苗一樣,在接種 COVID-19 疫苗後可能會出現一些輕微的副作用,如手臂酸痛或輕微疲勞,但感染 COVID-19 的症狀和長期影響要嚴重得多。最終,對於兒童和青少年來說,接種 COVID-19 疫苗要比感染該疾病本身要安全得多,而且接種疫苗還可以減少傳播該疾病的風險。

進行預防

如果您的孩子不符合疫苗接種條件,您仍可通過採用推薦的預防方法使其遠離 COVID-19,例如儘可能與他人保持社交距離,繼續佩戴口罩,特別是在人群中或在室內時。即使是已接種過疫苗,在人群中和室內公共場所時也應該佩戴口罩。大多數兒童都會

安全高效地佩戴口罩,因此提醒他們佩戴口罩對保證他們自身和他人的安全很重要,同時作為父母也應以身作則,佩戴口罩。

鼓勵您孩子生活圈中的成年人接種疫苗

確保您孩子身邊的人接種了疫苗,這有助於防止未接種疫苗的孩子感染 COVID-19 或將其傳播給其他易感人群。勸說在生活中與您的孩子有交集的成年人接種疫苗,包括祖父母、朋友的父母和老師,以保護他們自己和您的孩子。

兒童和青少年與成年人一樣容易感染 COVID-19,而且他們會將病毒傳播給其他感染風險更大的人,比如您家里的長輩。越來越多的兒童和青少年因為 COVID-19 而不得不住院治療。讓所有符合接種條件的兒童和青少年接種疫苗並遵循簡單的預防措施,將會保護您的孩子、家人和朋友,有助於控制疫情。

如需瞭解更多信息和尋找疫苗,請訪問 www.vaccines.gov。

美國常規簽證恢復 CDC 入境美國細則

雖然美國開放才一天,但已經有網友留言,家人已經順利到了美國,分開兩年多的時間再見面,十分激動,我們也為他和家人團聚而高興。

不過這裡要再提醒一下近期赴美民衆,特別是探親老人和有幼童的旅客,由於歐洲旅客爆滿,一些美國主要機場海關超負荷運轉,入境時間恐要數個小時。

昨天不少被困在 JFK 的遊客通關竟然用了 5 個小時。

幾大歐洲遊客赴美熱門的機場為:紐約肯尼迪機場,芝加哥,洛杉磯,舊金山,紐瓦克,亞特蘭大,波士頓,達拉斯,邁阿密,華盛頓 DC 的國際機場。

美國駐華使團恢復常規簽證服務

對於中國 B 簽證的民衆來說,目前來旅遊或者商務幾乎沒有,但是探親簽證非常多,這些民衆需要注意:

美國駐華大使館周二發佈通知稱,當日起美國駐華使團恢復常規簽證服務。

從 11 月 9 日起,美國駐華使館、美國駐廣州、上海和沉陽領館將恢復常規簽證業務。此次恢復的業務面向所有符合美國疾控中心所發佈新要求的赴美旅客。

所有持有效非移民簽證的非美國公民旅客在登機飛往美國前必須全劑量接種疫苗並需出示疫苗接種證明。自 11 月 8 日起,去過入境限制的 33 個國家的外國公民旅客將不再需要國家利益豁免便可以前往美國。這項新的國際旅行要求取代了此前的逐國限制,並在全球實行。

瀏覽更多關於最新旅行政策的信息,請訪問: <https://travel.state.gov/content/travel/en/international-travel/emergencies/covid-19-faqs-for-travel-to-the-us-information.html>

請訪問 <https://www.ustraveldocs.com> 以獲得更多關於如何在中國申請簽證的信息。

CDC 更新詳細非移民入境美國細則

此前我們已經更新了部分對於外國人,以及美國公民和綠卡民衆的入境最新要求。

如果您是**非美國公民、非美國僑民:搭乘飛機進入美國**請遵守以下規則

如果您為**非美國公民、非美國移民(不是美國公民、美國僑民、合法永久居民或持有移民簽證(B/F/J/H/L/M)等進入美國)**,則您必須全劑量免

疫接種以搭乘飛機前往美國。僅有限的例外條件適用。

在您搭乘飛機前往美國時,必須出示 COVID-19 陰性檢測結果或 COVID-19 康復證明。檢測的時機取決於您的免疫接種狀態及年齡。

在前往美國、在美國國內或離開美國的公共交通工具(包括飛機)室內區域以及美國交通樞紐(包括機場)室內必須佩戴口罩遮住口鼻。

如果您為**非美國公民、非美國移民且未全劑量免疫接種**,您將不允許進入美國。

常見問題匯總

已接受的 COVID-19 疫苗

可接受的 COVID-19 免疫接種證明

證明文件類型	示例
可驗證記錄 (數字版或紙質版)	帶二維碼1的免疫接種證明、帶二維碼1的智能手機應用生成的數字通行證(例如英國國民醫療服務 COVID 通行證、歐盟數字 COVID 證書)
不可驗證的紙質記錄	COVID-19 免疫接種卡打印件或者國家或地方或授權疫苗提供者發出的 COVID-19 免疫接種證明(例如 CDC 免疫接種卡)
不可驗證數字記錄	免疫接種卡或記錄的數字照片、從官方來源(例如公共衛生機構、政府機構或其他授權疫苗提供者)下載的疫苗記錄或免疫接種證明,或者沒有二維碼的手機应用程序1

(1. 可驗證免疫接種記錄中的二維碼關聯確認官方數據庫中免疫接種記錄生成的凭证信息且受到篡改保護。)

旅行前往美國期間,必須在旅行進入美國、美國國內旅行或離開美國的公共交通工具(包括飛機)和美國交通樞紐(包括機場)室內區域必須佩戴口罩遮住口鼻。

到達美國後,必須如果您未全劑量免疫接種但由於例外情況而被允許搭乘飛機進入美國到達後 3-5 接受病毒檢測,除非您持有過去 90 天內的 COVID-19 康復證明。

待在家里或酒店房間里自我檢疫隔離整 7 天,即使檢測呈陰性也是如此,除非您持有過去 90 天內的 COVID-19 康復證明。

如果您的檢測結果呈陽性或出現 COVID-19 症狀,醫學隔離。

如果您計劃在美國停留 60 天或以上,您必須在到達美國 60 天內全劑量接種 COVID-19 疫

苗或者在健康條件允許的情況下儘快接種,除非您患有禁忌症或者年紀太小而無法接種。

對於所有旅客,建議旅行 3-5 天後接受 COVID-19 病毒檢測。

(COVID-19 檢測地點 <https://www.hhs.gov/coronavirus/community-based-testing-sites/index.html>)

自我檢測 COVID-19 症狀;如果出現症狀,醫學隔離並接受檢測。

請遵守州和地方關於旅行後的建議或要求。

如果您過去 90 天內從有記錄的 COVID-19 感染中康復(無論免疫接種狀態如何),您無需

在旅行 3-5 天後接受檢測。

- 我不是美國公民,但孩子是,可以不接種疫苗嗎?

- 不能。

- 我是美國綠卡,需要遵守以上規定嗎?

- CDC 命令不適用於美國公民、美國僑民、美國合法永久居民或移民。

- 我從加拿大開車進入美國,需要遵守以上規定嗎?

- 不需要,此規定僅適用於航空旅行進入美國的情況。

- 接種證明必須是英文嗎?

- 如果您的文件為英語以外的其他語言,您應在旅行前與航空公司或飛機運營商確認。

- 身體原因不能接種疫苗,我需要出示什麼?

- 您必須在登上前往美國的航班前向航空公司或飛機運營商出示執業醫師出具的記錄禁忌症的信函(若非英文,請出發前與航空運營商確認)。

該信函

必須有包含執業醫療服務提供者聯繫信息(名稱、地址和電話號碼)的信頭,且簽署姓名和日期。

必須明確標明您患有禁忌症而無法接種 COVID-19 疫苗。

COVID-19 疫苗產品的名稱和疾病均必須列明。

必須有足夠的個人可識別信息(最少包括全名和出生日期),以確認該信函與您的護照或其他旅行信息一致。

- 我是美國綠卡,現在如何回美國?

- 美國公民、美國僑民、合法永久居民及移民不必完全接種疫苗。

- 登上前往美國的航班之前,您必須滿足一種下列情況並出示相應證明:

- 如果您已全劑量免疫接種:免疫接種證明及旅行前 3 天以內的 COVID-19 陰性檢測結果。

- 如果您未全劑量免疫接種:旅行前 1 天以內的 COVID-19 陰性檢測結果。

- 2 歲以下的兒童無需檢測。

以下情況被視為全劑量接種疫苗

• 接種單劑 COVID-19 疫苗 2 周 (14 天) 后

• 接種 2 劑第二劑疫苗 2 周 (14 天) 后

• 在美國的阿斯利康或 Novavax COVID-19 疫苗試驗中接種全系列活性(而非安慰劑) COVID-19 疫苗 2 周 (14 天) 后

• 相隔至少 17 天接種 2 劑任何已接受的 COVID-19“混合”疫苗 2 周 (14 天) 后

所有形式的 COVID-19 免疫接種證明必須具備

• 與乘客護照或其他旅行文件中個人可識別信息相符的個人可識別信息(至少包括全名和出生日期)

• 發出該記錄的官方來源名稱(例如公共衛生機構、政府機構或其他授權疫苗提供者)

• 疫苗製造商和免疫接種日期

14 天的計算方式

如果您最后一劑于 10 月 1 日接種,那么 10 月 15 日則為您滿足 14 天要求的第一天。

以下情況可以豁免

• 外國政府外交或官方旅行人員

• 18 歲以下兒童

• 具備接種 COVID-19 疫苗禁忌症證明的人員

• 特定 COVID-19 疫苗試驗參與者

• 獲得人道主義或緊急豁免的人員

• 持有有效簽證【不包括 B-1(商務)或 B-2(旅遊)簽證】的國家 COVID-19 疫苗供應情況有限的外國公民

• 美國武裝部隊成員或其配偶或子女(18 歲以下)

• 持 C-1 及 D 非移民簽證旅行的海上船員

• 《由國務卿、交通部長或國土安全部長(或其委派人員)確定的》涉及國家利益的入境人員

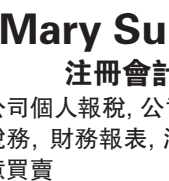
* CDC 不建議混合使用 COVID-19 疫苗初始序列。但是,這種策略在美國以外的其他國家越來越常見。因此,為了了解旅行進入美國的人群的免疫接種記錄, CDC 將接受已接受的 COVID-19 疫苗組合施用。

M&M 律師和會計師事務所

168 Dorchester Square, Suite 207, Westerville OH 43081
電話: (614)358-3590 傳真: (614)358-8572 微信: MTang_OH 郵箱: tangming@tanglawoffice.com



唐鳴, 移民及稅法律師
Ming Tang, Attorney
親屬移民, 工作移民, 投資移民, 入籍, H1/L1, 政治庇護, 出庭, 豁免, 上訴, 高中及大學留學



Mary Sun, CPA
注冊會計師
公司個人報稅, 公司注冊, 會計稅務, 財務報表, 酒牌申請, 生意買賣

注冊會計師事務所

National Tax and Accounting Inc
公司地址: 92 Northwoods Blvd, STE A, Columbus, OH 43235
中英文電話: 614-962-0868 郵箱: fred@nationaltax.net 微信號: Nationaltax

成立于 1999 年, 具有豐富的稅務和會計經驗, 人力資源雄厚, 價格合理。多年來為公司、個人提供完善、精準的稅務申報和其它會計服務, 為客戶合理合法省稅。

事務所提供以下服務:

- * 個人稅務申報
- * 公司會計服務
- * 員工工資及相關稅務

- * 公司稅務申報
- * 公司稅務計劃
- * 公司成立登記注冊

哥倫布綜合醫療中心

Columbus Center for Integrative Medicine
地址: 2931 Donnylane Blvd., Columbus, OH 43235
614-760-0622 (英文) 614-506-3135 (國語) www.ohio-ccim.com

內科 婦女保健
家庭科 移民體檢



李柯娃 醫師
Kew Li, M.D. Board Certified
美國內科專家文憑
俄亥俄州行醫執照

中醫 針灸
推拿 理療



陶煉暉 醫師
Lian H. Tao, D.Ac. Board Certified
美國中醫針灸專家文憑
俄亥俄州中醫針灸醫師執照

提供優質醫療服務
接受各種醫療保險
優惠自費病人
可當天預約
周六預約應診

李侑真 Jane Y. Lee 國語、英語

移民和商業法律師 Immigration & Business Lawyer
614-452-4915 Cell Call to Schedule an Appointment
服務包括: 家庭移民, 工作移民(H-1B& L), 入籍申請, 投資移民(E treaty), 豁免申請(Waiver), 庇護

PETERSON CONNERS LLP
545 Metro Place South, Suite 435, Dublin, OH 43017
Web: www.petersonconners.com; www.attorneyjanelee.com



一站式的服務, 省心又省錢

State Farm Jonathan Yu 辦公室



Yu Ins and Fin Svcs Inc
Jonathan Yu, Agent
1930 Crown Park Ct. Ste 140
Columbus, OH 43235
Bus: 614-885-9507
我們精通中文

State Farm* 提供各種保險的一站式服務, 讓您 省時省心更省錢, 如果您把汽車和房子一起投保 State Farm* 就可平均節省 \$761 保費!

沒有保險的可以幫您做下報價。有保險的話可以重新幫您做報價, 或許能幫您省一些錢。汽車, 房屋, 人壽保險, 銀行, 理財都可以呦!

向更好邁進™ 現在就打電話給我!



2019 年每戶平均年度節省金額是以 年全國性問卷調查中報稱在轉用 State Farm 後獲得節省的新投保人為標準。State Farm 保險的保單、申請表格、以及必要通知均以英文書寫。
State Farm - Bloomington, IL

1205678